



DU 30 MAI
AU 1^{ER} JUIN
2025

portes ouvertes

FESTIVAL DES LANGAGES

*Portes ouvertes de l'écomusée
Voltaire de l'API et de ses ateliers.
La cour devient une bibliothèque
à ciel ouvert. Pratiques graphiques,
animations et concerts.*

LE MARCHÉ AUX LIVRES DE L'API

**LE SAMEDI 31 MAI
ET DIMANCHE 1^{ER} JUIN**

Venez échanger, vendre, déposer
ou chiner vos livres!
Inscriptions gratuites pour votre stand:
ecomuseeapi@gmail.com
9H: Installation des stands

ÉDITIONS INVITÉES:

METIS PRESSES

Extraits du catalogue avec notamment
«Bornées», une histoire illustrée de la
frontière par Juliet Fall, «Centrales»
d'Emmanuel Foëx mais aussi une
formule voyageuse par Magali Bossi
avec une enquête passionnante sur
l'appropriation du haïku en Europe au
début du XX^e siècle (nouvelle parution)
ou encore, «Sur la piste minérale»
de Dolorès Bertrais qui traite
de l'extractivisme démesuré du sable
au Cambodge, sous forme de journal
de voyage illustré (à paraître début juin).
Exposition des photos d'Emmanuel Foëx,
des dessins de Juliet Fall ou encore des
croquis de Dolorès Bertrais.

L'ECLOSOIR

Livres d'artistes.
Atelier tout public de sérigraphie
et tampons.

DROZOPHILE

Éditions de bandes dessinées, spéciali-
sées dans la sérigraphie.

CHRISTELLE DELSAUT

Auteure et illustratrice invitée.
Dédicace du recueil «Mur invisible»
des éditions Encre Fraîche.
Présentations littéraires:
- «Brins d'éternité», revue québécoise
qui existe depuis de nombreuses années
mais n'est pas encore distribuée en Europe.
- «Anthologie Aliénation»:
Ce projet regroupe des musiciens,
auteurs, illustrateurs autour d'un thème
commun. Chaque nouvelle sélectionnée
se voit complétée d'une musique
originale (B.O.), d'un court-métrage
et d'une illustration. C'est un beau
projet porté par les éditions Portejoie.
- Lecture publique de sa nouvelle
«À la lueur du corbeau».

**Buvette, petite restauration
et plat du jour**

EXPOSITION ACTUELLE

LE MOULIN

-entrée libre-

Diffusions sonores permanentes:
portrait du meunier dans la littérature.
Enregistrement: André Corpataux,
studio son API.
Voix: Shhalinna Maharajan, Blumette.

INFOS PRATIQUES

Association pour le Patrimoine Industriel
Ouvert Lu, Ma, Me, Je, Ve 10h-18h
Rue du Vuache, 25 — Genève

-Entrée Gratuite-

ecomuseeapi@gmail.com
@ecomusee.api
022 340 44 10

Tous les événements culturels de l'API sur:
PATRIMOINEINDUSTRIEL.CH

VENDREDI 30 MAI 2025

LE CANARD DES ENFANTS PHILOSOPHES

9H-12H et 13H-16H (durée 3 heures).

Ateliers philo-graphique: Sérigraphie et tampons.

Dès 6 ans, matériel compris.

Inscription à l'avance, ou sur place.

Groupes bienvenus! Annoncez-vous!

-prix à bien plaisir-

CONFÉRENCE, 14H

par Moor Viacheslav, architecte.

«Dessiner le passé aujourd'hui», archéologie et nouvelles technologies.

-entrée libre-

CONCERT, 18H

Challenger of the Unknown et Bager,

Electro-Etho-Live, en terrasse.

-entrée libre-

SAMEDI 31 MAI 2025

EN CONTINU DÈS 10H:

STAND POÉSIE INÉDITE

avec Yohan Gindre, auteur.

STAND CONTES ET DÉDICACES

avec Robin Caul Futy.

LIVRES D'ARTISTES

avec Nicolas Rogg.

DÉDICACE DU RECUEIL «MUR INVISIBLE»

En présence de Christelle DELSAUT,

auteure et illustratrice.

ATELIERS PHILO-GRAPHIQUES:

«AVIS À LA POP»

Créez votre affiche en sérigraphie

avec le Canard des Enfants Philosophes.

Dès 6 ans.

-prix à bien plaisir-

DÉMONSTRATIONS DE RELIURE

avec Tessa WYMAN, atelier de l'API.

DÉMONSTRATIONS D'IMPRESSION

SUR PRESSE TYPOGRAPHIQUE

avec Loïc Ingold, atelier de l'API.



ATELIER-PERFORMANCE DE L'ATELIER

DE PEINTRE EN LETTRES

avec Metro Gustavo, atelier de l'API.

PORTTRAITS MINUTE

avec Juan Suarez.

Une proposition de l'atelier photo argentine de l'API.

Sans inscription.

-prix à bien plaisir-

ATELIER D'ÉCRITURE, 10h-12h

avec Bluetta Staeger.

Sans inscription.

-prix à bien plaisir-

ATELIERS «TOURNÉ-MONTÉ», 10H-12H / 14H-16H

avec Wolgrand Ribeiro.

Vous avez deux heures pour faire votre film.

Dès 8 ans. Sans inscription. -prix à bien plaisir-

POÉSIE-SLAM EN MUSIQUE, 18H

avec Robin Caul Fury, guitare-saxo-drum.

-au chapeau-

DIMANCHE 1^{ER} JUIN 2025

DÈS 10H:

DÉMONSTRATION DE LINOGRAPHIE

avec Audrey Peli, atelier de l'API.

ATELIERS CINÉ-PHILO: CRÉEZ VOTRE FILM «TOURNÉ-MONTÉ»

avec le Canard des Enfants Philosophes.

Dès 6 ans. Tout public. -prix à bien plaisir-

CONCERT LITTÉRAIRE 16H

Lucien Etsean et Adri Sergent

Autour du livre rare «L'Etre à toi».

Au chapeau.

CONCERT, 18H

CrAsh-test/crAsh-son, Dragos Tara,

Virginie Jordan et L'Ensemble Batida.

CONCERT, 19H15

«OLGA», L'Ensemble Batida avec un
texte de Pia Chopart.